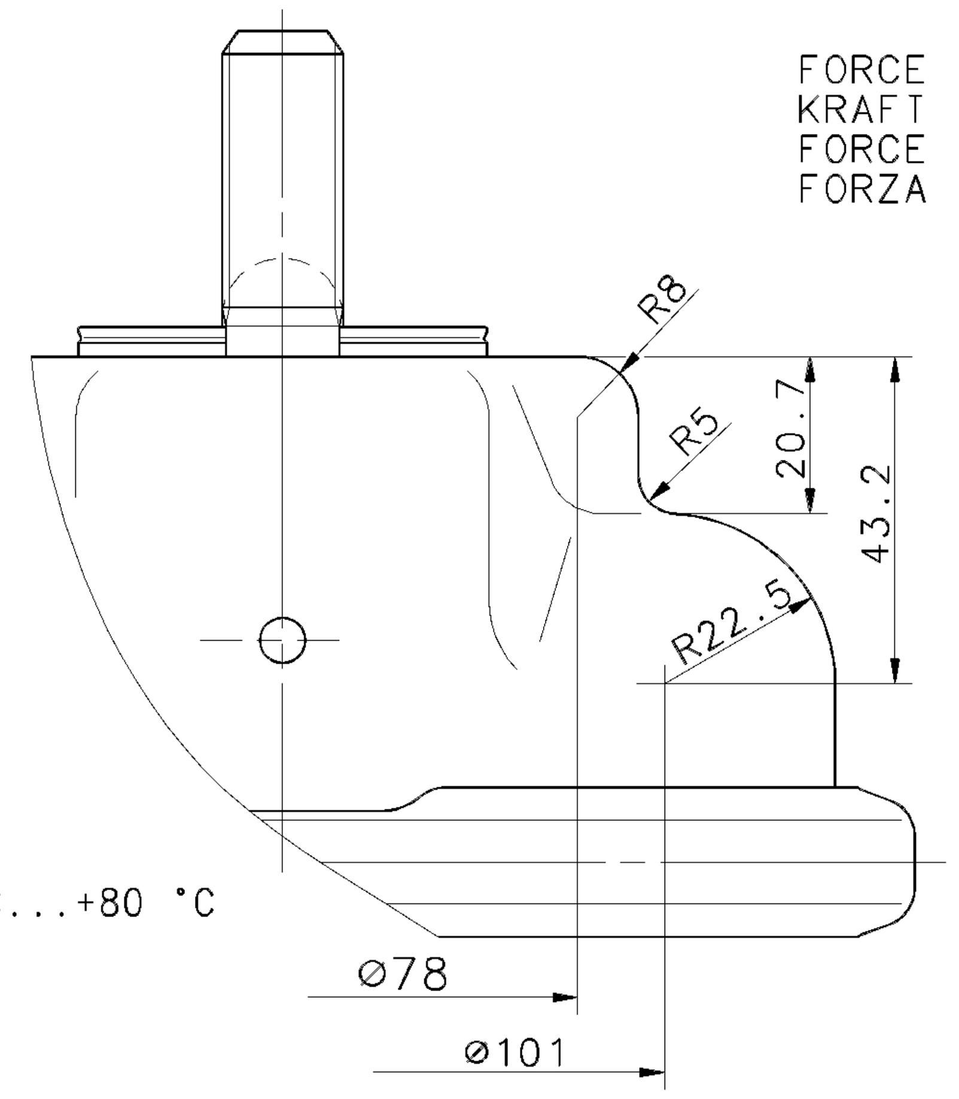
SURFACE PROTECT./OBERFL. SCHUTZ	
I	JED-240-3
II	JED-256-1
III	JED-371
IV	Al , JED-259
V	GUMMI / KUNSTSTOFF
VI	Ms

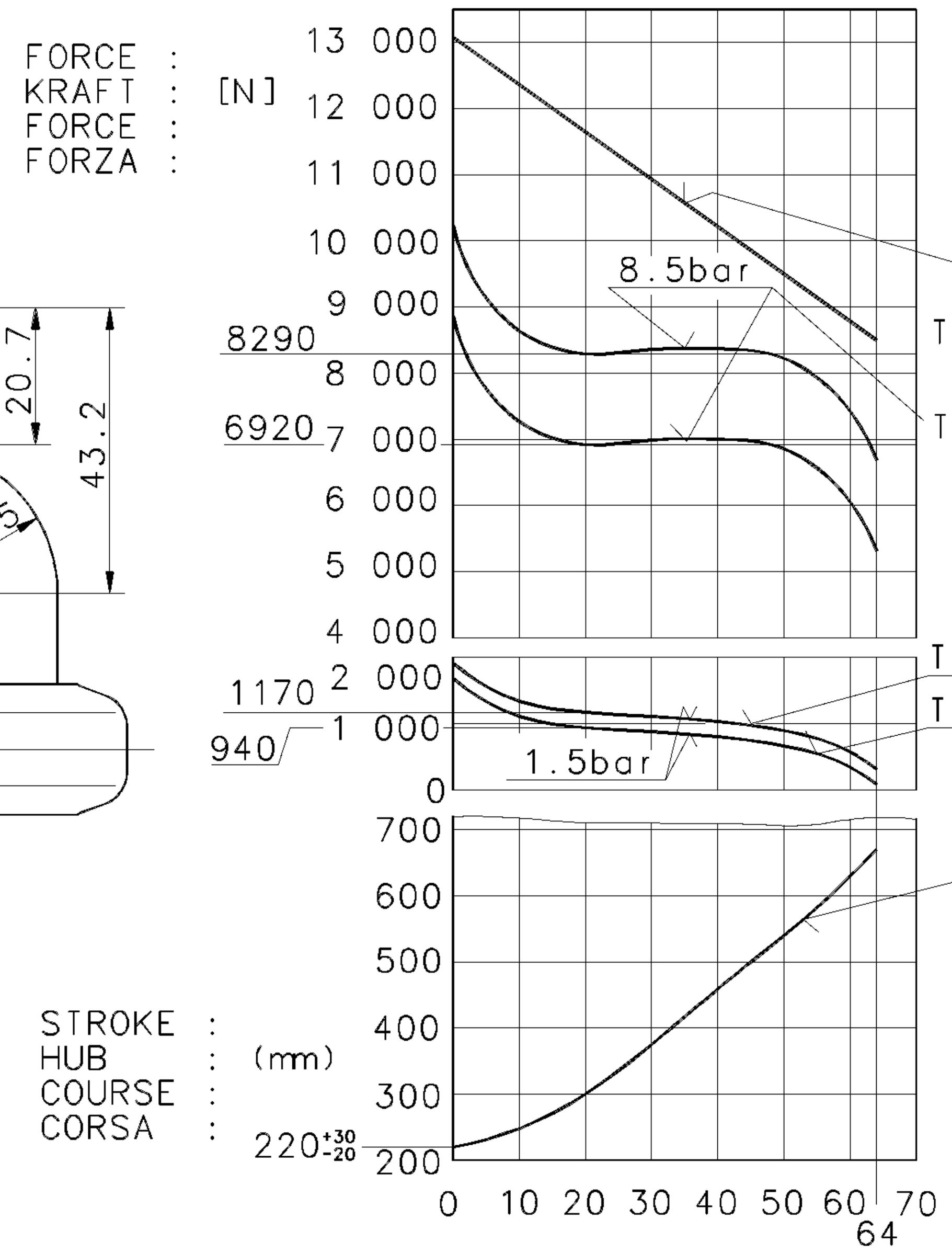
MEDIUM : AIR
MEDIUM : LUFT
FLUIDE : AIR
FLUIDO : ARIA

NOMINAL DIAMETER :
NENNWEITE : MIN Ø8.5mm
DIAMETRE NOMINAL :
DIAMETRO NOMINALE:

THERMAL RANGE OF APPLICATION :
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH : -40 °C...+80 °C
GAMME D'APPLICATION THERMIQUE :
CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA :



HAUPTANSICHTEN BEZIEHEN SICH NUR AUF DIE ABMESSUNGEN
POSITION DER BAUTEILE SIEHE ABWANDLUNGSDARSTELLUNGEN



AIR VOLUME OF SERVICE BRAKE PART AT 2/3 OF ITS STROKE
HUBVOLUMEN DES BETRIEBSBREMSTEILES BEI 2/3 HUB : ca.0.60x10³ cm³
VOLUME D'AIR DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE A 2/3 DE LA COURSE
VOLUME D'ARIA DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO A 2/3 DELLA CORSA

AIR VOLUME OF SPRING BRAKE PART
HUBVOLUMEN DES FEDERSPEICHERS : ca.1.5x10³ cm³
VOLUME D'AIR DU DISPOSITIF RESSORT
VOLUME D'ARIA DELLA SEZIONE A MOLLA

OUTPUT FORCE OF SPRING BRAKE PART, RELEASE PRESSURE
KRAFTABGABE DES FEDERSPEICHERS, LOESEDRUCK : pe 6.1±0.3 bar
EFFORT DE POUSSEE DU DISPOSITIF RESSORT, PRESSION DE DESSERRAGE
FORZA DI SPINTA DELLA SEZIONE A MOLLA, PRESSIONE DI RILASCIO

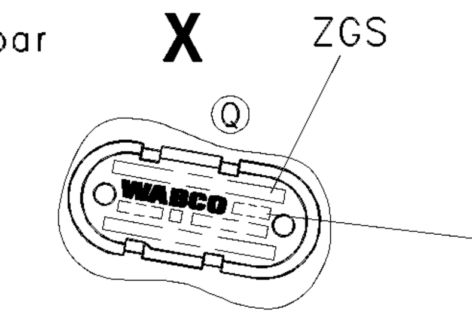
OUTPUT FORCE OF SERVICE BRAKE PART AT
KRAFTABGABE DES BETRIEBSBREMSTEILES BEI
EFFORT DE POUSSEE DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE SOUS
FORZA DI SOINTA DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO PER

FORCE OF RETURN SPRING OF SERVICE BRAKE PART
RUECKSTELLFEDERKRAFT DES BETRIEBSBREMSTEILES
EFFORT DU RESSORT DE RAPPEL DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE
FORZA DELLA MOLLA DI RITORNO DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO

SEALING SURFACE
* DICHTFLAECHE
SURFACE D' ETANCHEITE
SUPERFICI DI TENUTA

DEFLECTION: AT STROKE
** AUSLENKUNG: max.8° BEI HUB 0 mm
DEFLEXION : A COURSE
DEVIAZIONE: A CORSA

OUT OF PLANE
*** VERSETZT GEZEICHNET
AU DEHORS DU PLAN DE PROJECTION
AL DI FUORI DEL PIANO DI PROIEZIONE

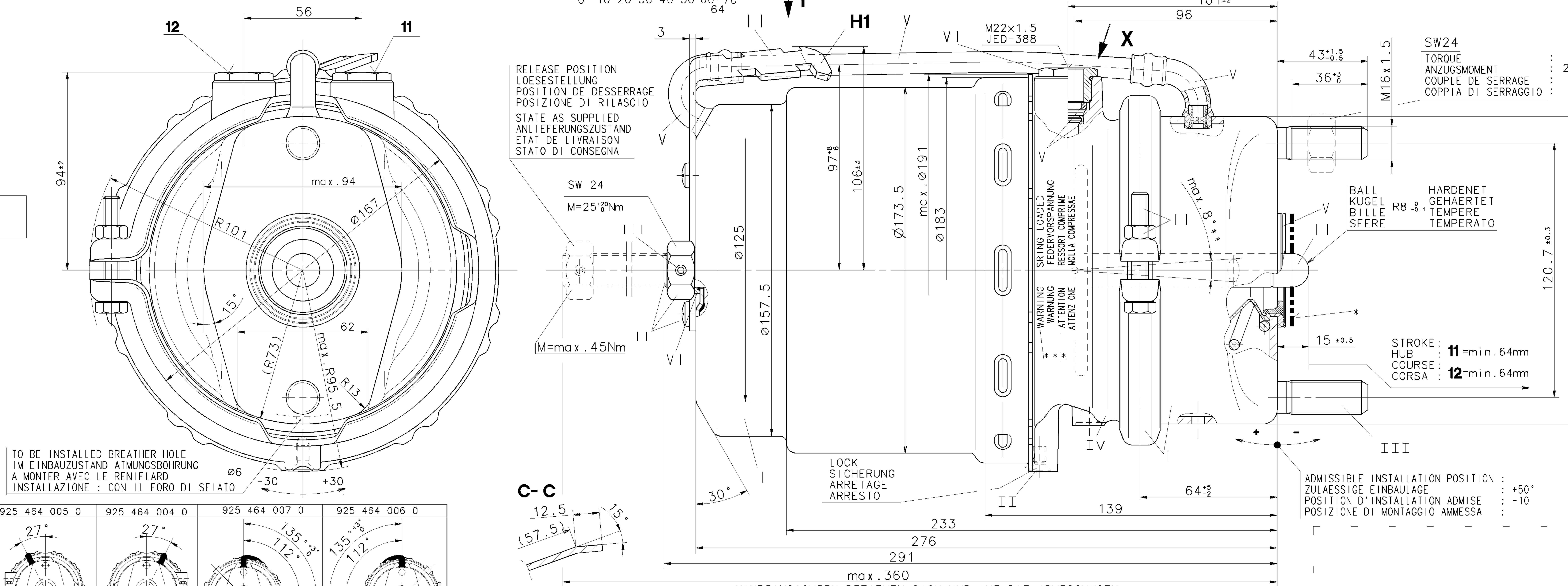


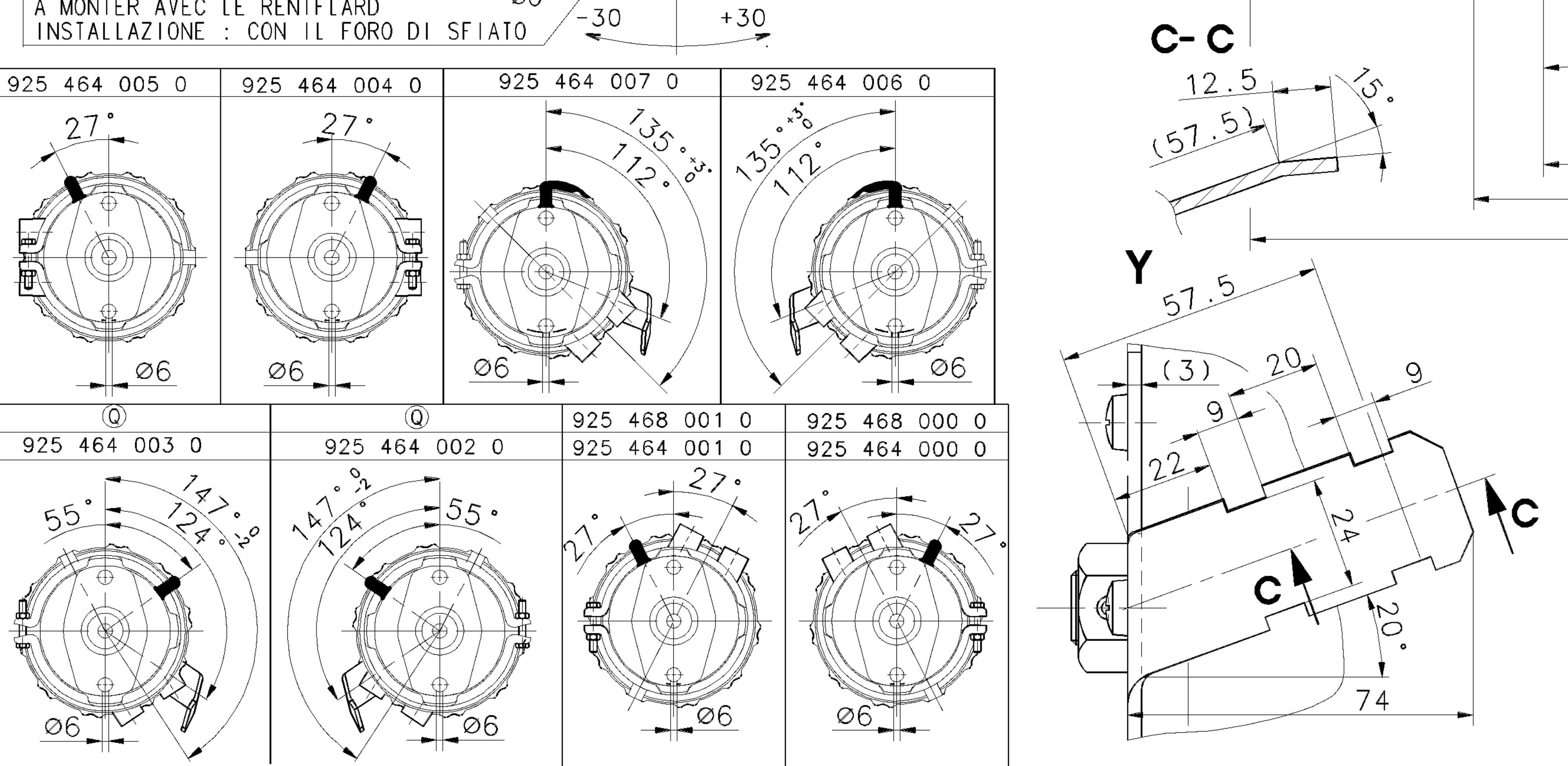
TYPE DESIGNATION
TYPENBEZEICHNUNG
TYPE
TIPO DI DESIGNAZIONE

WIDTH ACROSS FLATS
SW= SCHLUESSELWEITE
SURPLATS
LARGHEZZA IN CHIAVE

PORT : SERVICE BRAKING SYSTEM, WORKING PRESSURE : (TEMPORARILY :
ANSCHLUSS : BETRIEBSBREMSANLAGE, BETRIEBSDRUCK : Pe max.=10.2bar (KURZZEITIG : Pe max.=13 bar)
ORIFICE :**11** DISPOSITIF DE FREINAGE DE SERVICE, PRESSION D'UTILISATION : (DE COURTE DUREE :
ORIFIZIO : DISPOSITIVO DI FRENATURA DI SERVIZIO, PRESSIONE DI ESERCIZIO: (BREVE TEMPO SOLO:

PORT : SPRING BRAKE CYLINDER, WORKING PRESSURE : (TEMPORARILY :
ANSCHLUSS : FEDERSPEICHERZYLINDER, BETRIEBSDRUCK : Pe max.= 8.5bar (KURZZEITIG : Pe max.=11 bar)
ORIFICE :**12** CYLINDRE A RESSORT, PRESSION D'UTILISATION : (DE COURTE DUREE :
ORIFIZIO : CILINDRO A MOLLA, PRESSIONE DI ESERCIZIO : (BREVE TEMPO SOLO:





HAUPTANSICHTEN BEZIEHEN SICH NUR AUF DIE ABMESSUNGEN
POSITION DER BAUTEILE SIEHE ABWANDLUNGSDARSTELLUNGEN

925 464 007 0	A 018 420 24 18	li.	002	16/24	H1	~9.1
925 464 006 0	A 018 420 25 18	re.	002	16/24	H1	~9.1
925 464 005 0	A 017 420 85 18	re.	002	16/24		~9.1
925 464 004 0	A 017 420 86 18	li.	002	16/24		~9.1
925 464 003 0	A 017 420 46 18	li.	002	16/24	H1	~9.1
925 464 002 0	A 017 420 47 18	re.	002	16/24	H1	~9.1
925 464 001 0	A 015 420 34 18	li.	004	16/24		~9.1
925 464 000 0	A 015 420 33 18	re.	004	16/24		~9.1
Q						
Q						
925 468 001 0	A 015 420 30 18	li.	003	14/24		~9.1
925 468 000 0	A 015 420 29 18	re.	003	14/24		~9.1
WABCO IDENTIFICATION	CUSTOMER'S NO. KUNDEN-NR. No. CLIENT No. CLIENTE **KZ.**	AUSFUEHRUNG	ZGS	TYPE TYP TYPE TIPO	SUPPORT HALTER SUPPORT SUPPORTO	MASS GEWICHT MASSE MASSA (kg)

GENERAL SPECIFICATION: JED-334
FURTHER TECHNICAL DATA:
DOC. CODE: SHEET: TO

GENERAL TOLERANCES						
CLASS 1)		RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm) ≤50	>50 ≤180	>180 ≤400	>400	
FINE		0,5	1,0	1,5	2,0	± 3°
MEDIUM	X	1,0	2,0	3,0	4,0	
COARSE		2,0	3,5	5,0	6,5	

TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-152
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED

DCN-NO.	REV.	DATE
084237	5xQ	02-08-01
073783	8xP	00-02-01
071069	1xO	99-04-28
071014	3xN	99-04-13
069236	14xM	98-11-11
069234	2xL	98-11-10
068661	3xK	98-10-12
066160	4xJ	98-02-19
064926	20xH	97-10-07
060894	4xG	96-11-18
061384	7xF	96-08-21

DATE	SIGNATURE
DRAWN:	
95-03-07	EWALD
CHECKED:	
95-03-07	RISCHER
STANDARDIZATION:	
95-03-07	PANTZER

WABCO

TRISTOP® -CYLINDER 16/24
TRISTOP® -ZYLINDER HFL 3
CYLINDRE-TRISTOP®
CILINDRO-TRISTOP®

MASS	SCALE	PRODUCT IDENTIFICATION NO.	DOC. CODE	SHEET
KG	1:1	925 464 009 0	653	1/1
SIZE	T.R.I.		SHAPE CODE	REPLACEMENT FOR
A 1	185			

100mm
EXPERT CODE 7 3 8
PRODUCT TYPE

1G09/016/3/04.93
605/653